Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 66 (1948)

Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 190 Bern, Montag 16. August 1948 — 66. Jahrgang — 66me année — Berne, lundi 16 août 1948 **No 190**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertpapiere. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Wislag Aktiengesellschaft, Zug.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 125696—125721.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Frankreich: Prohibitions d'importation et d'exportation — Prohibition d'exportation — Cours de change applicable à l'importation de certains produits.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des quatre obligations à lots du Canton de Genève 1880, 3%, Nos 205031, 144707, 59121 et 132574 de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. S. l. (W 421³)

Tribunal de première instance de Genève:
W. Lenoir, président p. d.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 9. August 1948 ist als kraftlos erklärt worden:

Der vermisste Namen-Schuldbrief vom 10. Februar 1925 für Fr. 15 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen alte Nr. 467 (neue Nummer 477), lautend auf Adolf Katzenmeyer, geb. 1873, Tapezierer, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf Otto Gohl, Kaufmann in Kilchberg, als Gläubiger. (W 420)

Schaffhausen, den 9. August 1948. **Gerichtskanzlei I. Instanz:**
Dr. H. Rüegger, Gerichtsschreiber.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

12. August 1948. Orgeln usw.

R. Ziegler & Cie., S. A., Zweigniederlassung in Uetikon am See (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3674), Bau von Orgeln, usw., mit Hauptsitz in Genf. Heinrich-Karl Glättli, von Männedorf, in Genf, wurde zum technischen Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift. Rudolf Hermann Ziegler, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, sowie Paul Hoehn und Joachim-Edgar Grumbach, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Gotthilf Walder, Prokurist und Sekretär des Verwaltungsrates, führt nun statt Einzel-, Kollektivprokura. Sämtliche Unterschriftsberechtigten zeichnen kollektiv zu zweien.

12. August 1948. Rohprodukte usw.

Chungking Import S. A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1948, Seite 1045), Import von Rohprodukten aus Ostasien, usw. Fritz Roth führt nun statt Kollektivprokura Einzelprokura.

12. August 1948. Baustoffe.

Aktiengesellschaft Hunziker & Cie. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 707), Baustoff-Fabriken. Das Grundkapital von Fr. 5 000 000 ist voll einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Winfried Thut, von Oberentfelden, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

12. August 1948.

Handelsgesellschaft CAVIT A. G. (Société Commerciale CAVIT S. A.) (Trading Co Ltd. CAVIT), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1123), Handel mit, Export und Import von Waren aller Art, usw. Rudolf Walti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Fritz Schöni ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun statt Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

12. August 1948.

Motorfahrzeuge-Vertriebs AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1123). Neues Geschäftslokal: Badenerstrasse 588, in Zürich 9.

12. August 1948. Akkumulatoren usw.

IMAG J. Mächler Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1729), Akkumulatorenbau usw. Einzelprokura ist erteilt an Oskar Ruf, von und in Zürich.

12. August 1948.

Fleischmann-Transport A. G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3394), Güter-Autotransporte. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Emil Peter, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Friedrichstrasse 29, in Zürich 11.

12. August 1948. Autotransporte.

Albert Bockhorn, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Bockhorn, von Zürich, in Zürich 9. Autotransporte (Sachen). Albisriederstrasse 388.

12. August 1948.

Bernhard O. Wonesch, Laboratorium, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Otto Wonesch, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Chemisch-technisches und pharmazeutisches Laboratorium; Fabrikation von, Handel mit und Vertretungen von chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten, Futtermitteln und Silobedarfsartikeln. Schöneggstrasse 33.

12. August 1948.

Maggi-Unternehmungen A. G. (Entreprises Maggi S. A.) (Imprese Maggi S. A.) (Maggi Enterprises Ltd.), in Kempttal, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2021). Die Unterschrift von Paul Biller ist erloschen.

12. August 1948. Schreinerei usw.

Anderegg-Maag, in Zürich (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1933, Seite 2982), mechanische Schreinerei und Glaserei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. August 1948.

W. Jehli, Jelno-Inneneinrichtungen, in Zürich (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1110). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Juli 1948 der Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

12. August 1948. Radio.

Frau Zimmermann, in Belp, Radiohandlung und Ausführung von Reparaturen an Radios (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2118). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « Zimmermann & Riederer », in Belp.

12. August 1948. Elektrische Installationen, Radio usw.

Zimmermann & Riederer, in Belp. Gertrud Zimmermann, geborene Zimmermann, von Brügglen (Solothurn), in Belp, ermächtigte Ehegattin des Hans Zimmermann, und Robert Riederer, von Maienfeld, in Pieterlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1948 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Frau Zimmermann », in Belp, übernommen hat. Elektrische Installationen, Telephon- und Radioanlagen, Handel mit elektrischen und Radioapparaten. Bahnhofstrasse 47.

12. August 1948. Kleider usw.

Schönl, in Toffen, Handel mit Arbeiterkleidern, Konfektionskleidern, Mercerie-waren, Masschneiderei (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 571). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Bern

11. August 1948. Futtermittel, Liegenschaften usw.

Fr. W. Naef-Dunne, bisher in Toffen (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1278). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Friedrich Walter Naef-Dunne, von Ittenthal, in Toffen. Handel mit, Kommission und Vermittlung von Getreide, Futtermitteln und Landesprodukten, Handel mit Liegenschaften unter der Enseigne « Moderna ». Moritzweg 26.

11. August 1948.

Wohngenossenschaft Tulpenweg, in Köniz (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1948, Seite 799). Aus dem Vorstande ist der Vorsitzende Franz Gygax ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vorsitzender gewählt: Alfons Cavelti, von Sagens, in Köniz. Er führt Einzelunterschrift.

11. August 1948. Treuhandbureau.

W. Rüedi, in Bern, Treuhand- und Revisionsbureau (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1947, Seite 2947). Die Einzelprokura von Max Steinmann ist erloschen.

Bureau de Courtelary

11 août 1948. Menuiserie, pompes funèbres.

M. Sunier, à St-Imier. Le chef de la maison est Marcel Sunier, de Nods, à St.-Imier. Menuiserie, pompes funèbres. Passage des Jardins 1.

12 août 1948. Boucherie chevaline.

Willy Udriet, à St-Imier. Le chef de la maison est Willy Udriet, de Boudry, à St-Imier. Boucherie chevaline.

12 août 1948. Scierie, etc.

J. Niklès, fils, à St-Imier. Le chef de la maison est Jacob Niklès, de Worben, à St-Imier. Scierie, rabotage et commerce de bois, Sur le Pont.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

23 juillet 1948.

Société anonyme d'alimentation générale La Concorde, au Noirmont (FOSC. du 19 janvier 1945, No 15, page 163). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1947, la société a revisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital de 2000 fr. a été porté à 50 000 fr., les anciennes 40 actions nominatives de 50 fr. ayant été remplacées par 400 actions nominatives de 125 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 400 actions nominatives de 125 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 40 000 fr. Le conseil d'administration se compose de: Marcel Maître, de St-Brais, au Noirmont, président; César Arnoux, du et au Noirmont, vice-président, nouveau, en remplacement de Henri Montavon, démissionnaire, dont la signature est radiée; Albert Paratte, de Muriaux, au Noirmont, secrétaire; Emile Gigon, du et au Noirmont, membre; Armand

Collin, du et au Noirmont, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau Thun

12. August 1948.
Hotel Hirschen Gunten, Geschwister Graber & Cie. Aktiengesellschaft, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, Betrieb des Hotels « Hirschen » (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1948, Seite 2226). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Karl Maurer, von Zollikofen, in Thun, als Präsident, und Lina Prenner-Graber, nun von Sigriswil, bisher Direktorin. Der Präsident Karl Maurer und das Mitglied Lina Prenner führen die Unterschrift kollektiv. Marie Amstutz-Graber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

12. August 1948. Schuhwaren usw.
Fremo A.G. Thun, in Thun, Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1947, Seite 3240). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. August 1948 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

12. August 1948.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Sigriswil, in Sigriswil (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1938, Seite 449). Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. Mai 1943 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Christian Sigrist, Vater, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschriften von Rudolf Tschanz, Präsident, und Arnold Saurer, Sekretär, die als Beisitzer im Vorstand bleiben, sind erloschen. Johann Willener, von Sigriswil, in Schwanden, ist neuer Präsident; Ernst Sauser, von Sigriswil, in Wiler, Vizepräsident, und Hans Furer-Boss, von Heiligenschwendi, in Ringoldswil, Sekretär, alle in Gemeinde Sigriswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: beim Verwalter/Kassier Fritz Fahrni, Sigriswil.

12. August 1948.
Novaprod, Nähr- und Genussmittel G. m. b. H., bisher in Bern, Nährmittelherstellung- und Vertrieb (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1942, Seite 521). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juli 1948 wurde der Sitz nach Thun verlegt. Laut Vertrag vom gleichen Tag haben die Gesellschafter Henry Leimgruber und Werner Hügli, die aus der Gesellschaft ausgeschieden sind, ihre Stammeinlage von je Fr. 5000 dem Gesellschafter Ernst Ott abgetreten. Das Stammkapital beträgt wie bisher Fr. 20 000 und ist nun vollständig an den Gesellschafter Ernst Ott übergegangen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung und Vertrieb von neuzeitlichen Nähr- und Genussmitteln aller Art, sowie Abgabe und Verwertung von Lizenzen solcher Produkte. Die Unterschriften von Werner Hügli und Henry Leimgruber, als Geschäftsführer, sind erloschen. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist nun der Gesellschafter Ernst Ott. Geschäftslokal: Jägerweg 9 (bei Ott).

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

11. August 1948.
H. Baer & Co., Metallschleiferei, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juni 1948 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Baer-Faes, von Rothrist, in Stansstad. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 3000 ist Franz Zumbühl, von Wolfenschiessen, in Stansstad. Polier- und Metallschleiferei.

Zug — Zoug — Zugo

11. August 1948.
Baugenossenschaft « Eigenheim & Garten », in Cham (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1945, Seite 2215). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1948 hat eine Statutenänderung vorgenommen, wodurch aber keine publikationspflichtigen Tatsachen berührt wurden. Der Präsident Eugen Kaufmann ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Max Waller, von Zug, in Cham; er zeichnet einzeln.

11. August 1948.
Immobilien-Aktiengesellschaft Zug, in Zug, Erstellung von Neubauten, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Tausch und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 249). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

11. August 1948. Radios.
Frau Zimmermann, in Brügglen, Radiohandlung und Ausführung von Reparaturen an Radios (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1939, Seite 1234). Die Firma hat den Sitz nach Belp verlegt (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2118) und wird daher im Handelsregister von Bucheggberg von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. August 1948.
Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen (Société des Salines Suisses du Rhin réunies), in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2713). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Adolf Streuli, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist; Prof. Dr. C. Ludwig, und infolge Todes Prof. Fulvio Bolla. Als neuer Präsident wurde gewählt Fritz Zaugg, bisher Vizepräsident, und als neuer Vizepräsident Dr. Hugo Dürrenmatt, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Peter Zschokke, von Aarau und Malans, in Basel; Otto Kopp, von Lütisburg, in Liestal; Karl Locher, von Oberegg, in Appenzell; Dr. Brenno Galli, von Massagno, in Lugano, und Fritz Landolt, von und in Näfels.

11. August 1948. Textilien usw.
W. Lohner, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Lohner-Riesen, von Basel, in Binningen. Handel mit Textilien und chemisch-technischen Produkten. Weinbergstrasse 88.

11. August 1948.
Ad. Marinello-Hiss, Transporte, in Augst. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Marinello-Hiss, von Italien, in Augst. Autotransporte. Rheinstrasse 167.

11. August 1948. Spenglerei usw.
Josef Meier-Tschopp, in Aesch, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1945, Seite 2459). Diese Einzelfirma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Alfred Meier-Lang», in Aesch.

11. August 1948. Spenglerei usw.
Alfred Meier-Lang, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Meier-Lang, von und in Aesch. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Meier-Tschopp», in Aesch. Hauptstrasse 24.

11. August 1948. Steinbruch.
Emil Salathe, in Münchenstein, Steinbruchbetrieb (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1946, Seite 755). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « Josephine Salathe-Hirschle», in Münchenstein.

11. August 1948. Steinbruch.
Josephine Salathe-Hirschle, in Münchenstein. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Josephine Salathe-Hirschle, von und in Münchenstein. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Emil Salathe », in Münchenstein. Steinbruchbetrieb. Lehengasse 2.

11. August 1948. Kosmet. Produkte usw.
Distilla A. G., in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1946, Seite 892). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. August 1948. Gasthaus.
Kathy Baschenis, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Kathy Elisabeth Baschenis-Pienzi, von und in Davos. Betrieb des Gasthauses « Alte Post ».

12. August 1948. Schreinerei.
C. De Pedrini, in Schlarigna/Celerina. Inhaber dieser Firma ist Cirillo De Pedrini, von Italien, in Schlarigna/Celerina. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

12. August 1948.
Allgemeine Davoser Kontroll- & Zentral-Molkerei A.-G., in Davos, infolge Umwandlung in eine Genossenschaft aufgelöst (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 533). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

11. August 1948. Landesprodukte.
Alfred Tschannen, Widen, in Widen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Tschannen, von Radelfingen, in Widen. Handel mit Landesprodukten. Oberdorf 46.

11. August 1948.
Chem.-tech. & kosmetische Produkte Joh. Teuber Fislisbach (Aarg.), in Fislisbach. Inhaber dieser Firma ist Johann Teuber-Näf, von Gansingen, in Fislisbach. Verkauf von sämtlichen Oelen und Fetten, der Bodenwichse « JOWA » und von kosmetischen Produkten.

11. August 1948. Getränke.
Hans Krenn-Rissi, in Muhen. Inhaber dieser Firma ist Hans Krenn-Rissi, von Oberkulm, in Muhen. Handel mit Mineralwasser, Wein und Most. Untermuhen, Gibel.

11. August 1948. Materialien der Hut- und Textilindustrie.
Aktiengesellschaft Ernest H. Fischers Söhne (Société Anonyme Les Fils de Ernest H. Fischer) (Ernest H. Fischers Sons Limited), in Dottikon, Fabrikation von und Handel mit Materialien der Hut- und Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3472). Der Prokurist Hermann Plüss wohnt nun in Brugg.

11. August 1948. Rauchwaren.
Gebr. Säuberli A.-G. (Säuberli Frères S.A.) (Fratelli Säuberli S.A.), in Teufenthal, Fabrikation und Vertrieb von Zigarren. Zigaretten, Tabak und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 587). Albert Säuberli-Döbeli, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Max Säuberli-Belart ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift.

11. August 1948.
Viehzuchtgenossenschaft Mühlau, in Mühlau (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1945, Seite 1302). In der Generalversammlung vom 31. August 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich bis zum Betrage von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Freischütz », in Muri, und, wenn gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

11. August 1948. Kurhaus, Landwirtschaft usw.
Alfred Gut, in Böttstein, Kurhaus und Pension Schloss Böttstein und Landwirtschaftsbetrieb, Lederhandel engros und détail (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1937, Seite 1181). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. August 1948. Metall- und Plastikwaren.
Walter Müller Stein-Aarg., in Stein. Inhaber dieser Firma ist Walter Müller, von Basel, in Stein (Aargau). Handel mit Metall- und Plastikwaren.

11. August 1948.
Obstbau- und Verwertungs-Genossenschaft Sarmenstorf, in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1931, Seite 2795). In der Generalversammlung vom 12. April 1948 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten beschlossen. Die Firma lautet: **Obstverwertungsgenossenschaft Sarmenstorf.** Die Genossenschaft bezweckt, den Obstbau zu fördern durch berufliche Ausbildung der Mitglieder, sorgfältige Baumpflege und vorteilhafte Verwertung des Obstes. Angegliedert sind eine fahrbare Brennerei und eine fahrbare Spritze für die Schädlingsbekämpfung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Kassier-Geschäftsführer zu zweien kollektiv. Anton Strebel, Präsident, und Xaver Stalder, Vizepräsident, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Johann Koch junior, als Präsident, und Beat Stalder, als Vizepräsident, beide von und in Sarmenstorf. Der bisherige Kassier Josef Baur-Brem ist nun auch Geschäftsführer.

11. August 1948. Milchprodukte.
M. Neeser, in Aarau, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1940, Seite 1639). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven (unter Ausschluss der Liegenschaft) gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1947 gehen über an die neue Firma « Wwe. M. Neeser & Sohn », in Aarau.

11. August 1948. Milchprodukte, Kolonialwaren usw.
Wwe. M. Neeser & Sohn, in Aarau. Unter dieser Firma sind Witwe Marie Neeser-Gyger, und Gottfried Neeser-Rüfenacht, beide von Schlossrued und Aarau, in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm, Einzelprokura ist erteilt an Margrit Neeser-Rüfenacht, von Schlossrued und Aarau, in Aarau (Ehefrau des Gesellschafters Gottfried Neeser). Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven (unter Ausschluss der Liegenschaft) gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1947 der bisherigen Einzelfirma « M. Neeser », in Aarau. Handel mit Milch, Milchprodukten und Kolonialwaren. Graben 35.

11. August 1948. Maschinenfabriken usw.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Fratelli Sulzer, Società Anonima), Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1946, Seite 1136), mit Hauptsitz in Winterthur, Betrieb von Maschinenfabriken, Giessereien und verwandten Geschäftszweigen der Metallindustrie. Der Direktor Dr. Oscar Sulzer, von und in Winterthur, ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

12 agosto 1948.
S.A.N.E.A., S.A. Nastri, Etichette, Abbigliamento, in Lugano (FUSC. del 20 luglio 1948, Nº 167, pagina 2025). Mario Solari non fa più parte del consiglio di amministrazione ed il suo diritto alla firma è estinto. In sua vece viene nominato Carlo Gilardi di Piero, da ed in Montagnola, il quale firmerà collettivamente con altro membro del consiglio di amministrazione.

Distretto di Mendrisio

11 agosto 1948. Prodotti caseari, ecc.
Caseifici Cademartori S. a g. l., in Chiasso. Sotto questa denominazione è stata costituita una società a garanzia limitata avente per iscopo il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti caseari, di salumi e di altri generi alimentari, segnatamente degli articoli di produzione della « S. A. G. Cademartori », in Milano. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 9 agosto 1948. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono: Remo Cademartori, in Blevio (Italia), con una quota di 15 000 fr., Livio Cademartori, in Introbbio (Italia), con una quota di 4000 fr., entrambi di Guido, cittadini italiani, e Davide Bernasconi, fu Egidio, da ed in Chiasso, con una quota di 1000 fr. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione degli affari sociali è affidata ad un consiglio di gerenza composto da tutti e tre i soci i quali firmeranno, singolarmente il socio Remo Cademartori e colletivamente a due gli altri due soci. Via Internazionale 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

12 août 1948. Chaussures, etc.
Jean Conti, à Lausanne, chaussures et divers (FOSC. du 11 juillet 1940) Nouvelle adresse: rue de la Louve 8.

12 août 1948. Articles de bijouterie, etc.
E. Mordasini, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Mordasini, allié Leflon, de Comologno (Tessin), à Lausanne. Achat, vente, représentation, importation et exportation d'articles de bijouterie et de marchandises et articles de diverse nature. Chissiez Logis 4.

12 août 1948. Restaurant.
Mme Dombald, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne « Café des Alliés » (FOSC. du 28 mai 1945, page 1201). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 août 1948. Immeubles.
Pré du Tunnel S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 29 septembre 1939). Les pouvoirs de l'administrateur Robert Amiguet-Peter, démissionnaire, sont radiés. Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue du Midi 2 (étude des notaires Cart & Rochat).

12 août 1948. Courtage, etc.
F.A.P. S.A., à Lausanne, opérations de courtage et commission (FOSC. du 30 janvier 1948, page 300). Les pouvoirs de l'administrateur Henri Calame, démissionnaire, sont radiés. Robert Feuz, de et à Beatenberg (Berne), est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Métropole 1 (chez N. G. Muller).

12 août 1948. Outils, aspirateurs, etc.
Ch. Küffer, dit Barillet, à Pully. Le chef de la maison est Charles Küffer, dit Barillet, de Vich (Vaud), à Pully. Commerce et représentation d'outils en tous genres, aspirateurs à poussière et articles de diverse nature. Chemin de Rochettaz 43.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Complément.
Fabriques des Montres Zénith S. A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), au Locle (FOSC. du 11 mars 1948, Nº 59, page 721). L'inscription du 24 juillet 1947 (FOSC. du 9 août 1947, Nº 184, page 2295) est complétée en ce sens que les membres du conseil d'administration Constant-Bernard Rossier et Charles-Marcel Chabloz exercent aussi la signature collective à deux.

11 août 1948. Menuiserie, vitrerie, etc.
G. et M. Simon-Vermot, au Locle, menuiserie, vitrerie, parqueterie, société en nom collectif (FOSC. du 4 juin 1941, Nº 128, page 1080). Les bureaux sont transférés: rue de la Foule 28.

11 août 1948. Kiosque, etc.
Maurice Droz, au Locle, Kiosque de la Place du Marché, primeurs (FOSC. du 25 juin 1938, Nº 20, page 189). Les bureaux sont transférés: rue de l'Argillat 5.

11 août 1948. Gravure, etc.
Roulet S.A., au Locle, exploitation d'ateliers de gravure et décoration, de fabrication de cabinets et cadrans de pendulettes, d'articles de réclame en tous genres (FOSC. du 22 juin 1948, Nº 143, page 1752). Les bureaux sont transférés: rue de Beau-Site 17—19.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Rectification.
Edinol S.A., à Noiraigue (FOSC. du 31 juillet 1948, Nº 177, page 2145). L'adresse de la société est chez Mr Mario Pagani, comptable de la société, à Noiraigue, et non chez Mr Hotz.

11 août 1948.
Société de consommation de Fleurier, à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 23 septembre 1947, Nº 222, page 2768). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 juillet 1948, la société a porté son capital de 74 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 760 actions nominatives de 100 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 150 000 fr., divisé en 7400 actions nominatives de 10 fr. chacune, entièrement libérées, formant la série A. et 760 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées, formant la serie B.

Genf — Genève — Ginevra

10 août 1948.
« Publistra » Entreprise générale de publicité, Edgar Fœhr, à Genève, la publicité sous toutes ses formes, etc. (FOSC. du 13 janvier 1948, page 112). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 août 1948. Dépôt de boulangerie, etc.
Mme Walser, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 30 avril 1945, page 979). La maison a remis sa boulangerie-pâtisserie, rue de Zurich 37. Elle exploite actuellement un dépôt de boulangerie, pâtisserie et chocolats. Rue de Lyon 14.

10 août 1948. Boucherie chevaline.
Rossignelly Lucien, à Genève, boucherie chevaline (FOSC. du 16 septembre 1936, page 2205). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

10 août 1948. Boucherie chevaline.
Mme Vve Rossignelly, à Genève. Le chef de la maison est veuve Rosine-Joséphine Rossignelly, née Bosson, de nationalité française, à Genève. Boucherie chevaline. Rue du Simplon 6.

10 août 1948.
Société Immobilière de Tulette, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 mai 1944, page 1191). Eugène Bergin, de Carouge, à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement d'Alphonse Bernasconi, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: 15, avenue Weber (chez Eugène Bergin).

10 août 1948.
Société Anonyme d'Importation et d'Exportation, à Genève (FOSC. du 13 avril 1945, page 848). René Bandelier, de Sornetan, à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

10 août 1948. Déshydratation de l'air atmosphérique, etc.
Air Sec S. A., à Genève, gestion de licences et de brevets basés sur la déshydratation de l'air atmosphérique, la participation à toutes entreprises similaires, etc. (FOSC. du 12 décembre 1947, page 3677). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 août 1948, la société a ajouté dans l'indication de son but qu'elle s'interdisait toutes opérations dans le canton de Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wistag Aktiengesellschaft, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juli 1948 ist die Wistag Aktiengesellschaft in Zug, Artherstrasse 6 in Liquidation getreten.

Gemäss Art. 742 OR. werden hiermit allfällige unbekannte Gläubiger und solche mit unbekanntem Wohnort von der Auflösung der Gesellschaft in Kenntnis gesetzt und zur Anmeldung ihrer Ansprüche aufgefordert.

(AA. 220²) **Wistag Aktiengesellschaft in Liq.,**
der Liquidator: Dr. **Konrad Bloch.**

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Robert Lutz, Schuhhandlung in Chur, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt. (AA. 223)

Chur, den 14. August 1948. **Kantonale Polizeiabteilung Graubünden.**

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

Hans Benz-Weber, geboren 1922, von Zürich, Sattler, sowie dessen Ehefrau Johanna, geboren 1921, beide wohnhaft Bäckerstrasse 19, Zürich 4, Lederwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot bis 31. März 1951.

Fräulein Emma Hasenfratz, geboren 1895, von Uesslingen, wohnhaft Tösstalstrasse 16, Winterthur, Textilwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot bis 1. Juni 1951.

Walter Krüsi, geboren 1908, von Wädenswil, wohnhaft Rosenbergstrasse 11, Wädenswil, Korbwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot bis 15. März 1951.

Frau Witwe Romana De Tomasi, geboren 1883, von Wädenswil, wohnhaft Luftstrasse 24, Wädenswil, Textilwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot bis 1. August 1951.

In Anwendung von Art. 16, Zif. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wurde nach durchgeführtem Teilausverkauf den Inhabern der Firma Rota & Co., Parkring 1, Zürich, nämlich Narciso Rota, geboren 1903, italienischer Staatsangehöriger, Schneidermeister, wohnhaft Parkring 1, Zürich, und Kurt Leonhardt, geboren 1912, von Zürich, Prokurist, wohnhaft Idastrasse 21, Zürich 3, der weitere Handel mit Damenkleidern bis zum 31. Juli 1950 untersagt. (AA. 224)

Zürich, den 14. August 1948.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich,
der Sekretär: Dr. **Birch.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 125696. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1948, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **67812.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1948 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, Milchprodukte.

FRIMONTA

N° 125697. Date de dépôt: 8 novembre 1947, 12 h.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, **Indianapolis** (Indiana, E.-D. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Une préparation médicinale contenant du propyl-méthyl-carbinyl-allylbarbiturate de sodium, et employée comme soporifique.

SECONAL SODIUM

Nr. 125698. Hinterlegungsdatum: 2. August 1948, 20 Uhr.
H. & J. Auf der Maur, Lingerie Reine Couture, Löwengraben 33, **Luzern** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Damenwäsche.

N° 125699. Date de dépôt: 18 juin 1948, 8 h.
Jean Tornay, Sous-la-Lez, **Orsières** (Valais, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **50719** d'Henri Gallay, à Massongex. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1941.

Produits d'entretien.

Nr. 125700. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1948, 12 Uhr.
F. S. Ashby & Brant Limited, Crafton Street, **Leicester** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gürtel, Riemen, Hosenträger, Tragbänder, Strumpfbänder.

CRAFTON

Nr. 125701. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1948, 12 Uhr.
F. S. Ashby & Brant Limited, Crafton Street, **Leicester** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gürtel, Riemen, Hosenträger, Tragbänder, Strumpfbänder.

Zyx

N° 125702. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, **Morges** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Porte-plumes à réservoir, porte-mines et articles similaires, articles d'horlogerie, imprimés.

RICHARD

N° 125703. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, **Morges** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres automatiques.

RICHARD Automatic

N° 125704. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, **Morges** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres chronographes.

RICHARD Chronograph

N° 125705. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, **Morges** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Rasoirs électriques.

RICHARD Duoras

N° 125706. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, **Morges** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils ménagers.

RICHARD HOME SERVICE

N° 125707. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques contenant de la pénicilline.

PASTICILLINE

N° 125708. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques contenant de la pénicilline.

RHINOCILLINE

N° 125709. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques contenant du sodium et de l'iode.

SODIODE

N° 125710. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

DEHYDROCHOL

N° 125711. Date de dépôts: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

GUAIASTIL

N° 125712. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

DYSENTROL

Nº 125713. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

ISOPLASMA

Nr. 125714. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1948, 14 Uhr.
Martha Frauchiger, Wengistrasse 15, **Solothurn** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zusammenlegbare Tische.

Nr. 125715. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1948, 17 Uhr.
Rudge-Whitworth Limited, Lenton Boulevard 177, **Nottingham** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder, Motorräder, Dreiräder, Hilfsmotore für Fahrräder und Bestandteile und Zubehör hiezu.

Nr. 125716. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1948, 14 Uhr.
Haering, St. Gallerstrasse, **Goldach** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte, Seifen.

CLARELLA

Nº 125717. Date de dépôt: 30 juillet 1948, 17 h.
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co. S.A., Porrentruy (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

CORRECTOMATIC

Nº 125718. Date de dépôt: 30 juillet 1948, 17 h.
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co. S.A., Porrentruy (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

CORRECTOGRAF

Nr. 125719. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1948, 16 Uhr.
Georg Tschopp, Centralstrasse, **Sursee** (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterieartikel.

GTS

Nr. 125720. Hinterlegungsdatum: 4. August 1948, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **68126**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1948 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nährpräparate.

Endothiocol

Nr. 125721. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1948, 18 Uhr.
Baxter, Woodhouse & Taylor Limited, Woodside, **Poynton** (Cheshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilstückwaren und daraus hergestellte Bekleidungsartikel.

WINDAK

Uebertragung — Transmission

Nr. 102049. — Ri-Ri AG., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Ri-Ri. Werk AG. (Officina Ri-Ri S.A.), Mendrisio** (Tessin, Schweiz). — Eingetragen am 11. August 1948.

Modificazioni della lista dei prodotti — Aenderungen der Warenangabe

Nº 123175. — La Sintetica S.A., Chiasso (Svizzera). — La lista dei prodotti di questa marca viene modificata come segue: **Prodotti farmaceutici contenenti sali ferrosi o sali ferrici e destinati alla preparazione di sali di penicillina.** — Registrata il 9 agosto 1948.

Nº 124953. — Istituto Biochimico I.B.S.A. Società anonima, Massagno (Ticino, Svizzera). — La lista dei prodotti di questa marca viene modificata come segue: **Prodotto per la determinazione simultanea dei due valori della velocità circolatoria secondo il dottor Bischoff.** — Registrata il 3 agosto 1948.

Löschungen — Radiations

Nr. 94952. — **Windak Limited, Manchester** (Grossbritannien). — Gelöscht am 11. August 1948 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Nrn. 121942, 121943, 121944. — **Agomed S.A., St. Gallen** (Schweiz). — Gelöscht am 11. August 1948 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1947

Aktiven

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 400 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	3 515 700	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	432 300	—
Garantieverpflichtungen für nicht einbezahltes Aktienkapital: Fr. 73 000.—		
Schuldbuchforderungen	336 000	—
Hypothekarische Anlagen	11 240 000	—
Grundstücke	4 300 000	—
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	1 681 485	64
Guthaben bei Agenten und Versicherten	577 353	81
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	1 428 772	30
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	736 752	95
Mobiliar und Material	1	—
Andere Aktiven und Debitoren	10 337	35
Kautionen von Verlagsgesellschaften	1 465 000	—
(VG. 26)		
	28 123 703	05

Passiven

	Fr.	Rp.
Gesellschaftskapital:		
Aktienkapital	6 000 000	—
Gesetzlicher Reservefonds	2 231 000	—
Spezialreserven:		
Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse	1 200 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	8 276 630	13
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	517 361	40
Deckungskapital für laufende Renten	66 300	—
Schwebende Schäden	5 451 032	95
Andere technische Rückstellungen (Abonnentenversicherung, Verwaltungskosten)	1 465 000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	1 855 428	34
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	105 778	46
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	351 137	97
Andere Passiven und Kreditoren	85 965	80
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal Fr. 2 210 717.95 [1])		
Gewinn	518 068	—
	28 123 703	05

[1] Selbständige Stiftung.

Bern, den 30. Juni 1948.

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern

Schuler.

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen, Zürich (20 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 30. Juni 1948

A. AKTIVEN

	Institute	Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	Coupons	Bankendeblitoren auf Sicht	Bankendeblitoren andere	Wechsel	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	Kontokorrent-Debitoren mit anderer Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen mit anderer Deckung	Kontokorr. vorsch. u. Darlehen an öff.-rechtl. Körpersch.	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Bilanzsumme	
1.	Allg. Aargauische Ersparniskasse, Aarau	2 417 046 55	42 079 22	905 905 63	68 610 47	1 608 134 31	405 073 80	16 796 213 18	5 551 437 97	— —	2 768 638 70	4 069 686 25	2 329 924 25	170 644 683 —	14 289 027 29	775 000 —	— —	1 854 630 78	224 526 091 40	1.
2.	Gewerbekasse Baden	696 818 65	— —	205 840 19	34 183 10	609 756 59	179 078 —	2 636 836 00	2 551 832 20	— —	588 038 80	624 470 35	434 144 90	46 787 330 15	3 418 220 —	290 000 —	— —	240 113 94	50 296 663 77	2.
3.	Handwerkerbank Basel 1a)	742 035 04	11 401 50	254 065 85	20 469 70	295 744 18	901 688 59	5 804 601 25	2 669 489 02	214 845 —	911 615 —	1 391 970 10	— —	66 962 197 79	4 464 412 80	1 070 000 —	355 000 —	860 883 58	87 014 491 —	3.
4.	Spar- und Leihkasse in Bern 1b)	1 651 743 59	30 196 61	1 925 390 90	1 558 124 11	2 240 249 98	5 348 361 65	13 951 808 82	6 017 833 03	35 635 75	1 535 801 10	763 783 30	270 834 —	24 598 301 21	5 967 765 90	1 650 000 —	— —	575 265 10	68 351 097 35	4.
5.	Aargauische Hypothekenbank, Brugg	2 374 591 30	61 469 15	1 320 283 67	441 051 19	907 558 44	5 379 404 80	9 560 044 16	11 620 812 92	— —	1 544 404 10	4 996 806 60	2 141 339 45	126 032 333 55	7 359 674 10	1 125 000 —	150 000 —	2 516 784 14	177 531 647 87	5.
6.	Bank in Gossau (St.G.)	502 852 10	6 109 55	669 055 67	— —	300 446 65	350 000 —	201 000 —	4 531 474 05	— —	3 170 000 —	1 363 958 75	210 450 —	14 214 090 —	2 207 785 50	— 1	— —	55 864 80	27 783 088 07	6.
7.	Luzerner Landbank AG., Grosswangen 3a)	783 491 90	8 022 35	111 374 55	46 478 26	927 548 39	2 470 193 81	11 418 325 95	7 784 583 61	— —	4 911 152 82	735 904 85	702 066 25	11 512 496 56	2 371 807 —	317 000 —	83 500 —	426 953 09	46 774 352 99	7.
8.	Sparkasse Horgen	206 019 54	— —	444 080 60	— —	— —	— —	— —	— —	— —	81 050 —	— —	335 700 —	18 800 419 16	3 275 536 —	— —	— —	663 668 83	23 806 474 13	8.
9.	Spar- und Leihkasse Huttwil	318 774 85	— —	141 299 50	— —	595 360 86	618 687 40	3 167 714 80	3 117 431 75	52 942 —	3 032 105 —	148 192 25	176 163 —	8 795 354 —	3 390 099 20	20 000 —	30 000 —	87 795 98	23 692 010 59	9.
10.	Bank in Langenthal 1c)	616 740 25	3 956 61	362 769 39	177 944 80	1 216 131 31	4 744 375 82	4 841 162 45	12 319 575 56	24 750 —	162 364 05	564 384 10	1 007 318 40	18 003 223 15	6 573 429 35	500 000 —	50 000 —	342 890 59	51 593 952 43	10.
11.	Caisse d'épargne et de crédit, Lausanne	1 375 702 26	3 098 15	1 563 699 92	720 014 25	2 204 234 35	2 939 082 37	7 049 957 88	12 217 622 58	96 020 70	969 373 45	3 435 277 70	113 081 75	8 637 106 85	4 842 707 20	185 000 —	49 967 80	721 182 70	47 124 029 91	11.
12.	Union vaudoise du crédit, Lausanne 2a)	2 373 520 42	5 381 42	414 224 92	— —	6 524 905 13	2 317 501 10	12 113 078 62	13 866 665 45	630 972 —	7 509 533 —	13 332 701 50	45 346 —	10 068 668 15	3 594 379 55	450 000 —	118 680 —	753 614 02	81 593 192 28	12.
13.	Hypothekarbank Lenzburg	533 572 37	72 025 85	565 858 20	45 907 —	179 867 40	1 713 883 30	8 651 581 55	6 804 409 65	— —	91 256 —	609 067 20	1 120 351 —	61 709 295 37	4 195 034 —	100 000 —	— —	1 757 831 82	88 150 640 71	13.
14.	Baselland. Hypothekenbank, Liestal und Basel	1 567 359 59	68 566 52	962 703 90	29 888 97	166 048 65	— —	4 486 530 66	1 604 167 25	7 250 —	512 335 90	2 270 416 88	1 135 932 20	150 002 927 95	9 572 289 85	530000 —	— —	3 826 534 34	176 742 952 66	14.
15.	Banque populaire de Martigny S. A., Martigny	498 152 70	— —	36 033 13	6 060 —	660 071 65	679 826 07	5 113 239 60	4 913 105 65	6 500 —	198 300 —	1 322 378 55	114 797 80	5 624 431 —	1 574 541 45	— —	— —	185 145 27	20 932 672 87	15.
16.	Bank in Menziken	742 573 04	11 961 05	161 876 09	26 226 30	400 678 30	1 446 318 45	3 757 927 25	2 950 072 07	2 700 —	2 831 908 —	467 956 90	769 175 50	24 063 945 88	3 246 723 —	50 000 —	30 000 —	240 445 78	41 200 487 61	16.
17.	Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	445 125 72	— —	160 297 54	— —	225 984 73	600 525 15	1 318 890 70	1 094 506 16	— —	386 725 —	871 548 25	342 879 70	16 350 193 83	2 500 160 —	40 000 —	— —	123 688 50	24 460 525 28	17.
18.	Crédit foncier neuchâtelois, Neuchâtel	398 746 91	— —	175 819 34	— —	— —	— —	529 802 35	449 334 —	— —	— —	467 929 85	1 421 219 —	61 516 833 90	4 819 535 —	370 000 —	1 —	1 179 214 65	71 328 436 —	18.
19.	Caisse d'épargne de Nyon	287 739 02	— —	391 545 90	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	20 487 681 25	1 862 150 —	1 —	— —	259 481 44	23 288 598 61	19.
20.	Ersparniskasse Olten	1 395 446 40	238 —	1 007 939 33	1 190 706 10	2 099 654 85	2 415 271 70	8 273 673 07	5 869 648 94	44 606 80	419 171 40	1 892 003 20	294 570 40	78 800 879 35	10 969 070 65	203 000 —	1 —	3 054 071 65	118 019 952 84	20.
21.	Banque populaire de la Broye, Payerne	554 745 34	2 986 85	83 612 17	— —	1 984 080 92	592 505 97	4 199 726 30	4 353 445 72	510 —	62 085 —	422 113 90	379 439 50	7 629 814 88	701 772 70	334 104 25	— —	142 282 11	21 443 224 31	21.
22.	Volksbank in Reinach (Aargau)	814 778 38	10 316 37	877 396 41	— —	1 225 208 68	1 962 622 90	3 225 829 95	3 189 462 50	87 923 70	717 349 70	1 749 160 55	1 058 008 60	40 793 426 44	3 756 332 —	100 000 —	— —	277 227 13	59 845 043 32	22.
23.	Spar- und Kreditkasse Suhrental, Schöftland 3b)	558 337 35	923 80	88 387 88	30 937 30	194 211 10	156 643 25	368 222 95	1 069 908 80	14 080 —	107 527 —	545 601 70	462 387 80	20 624 254 —	2 974 705 —	30 000 —	— —	157 745 09	27 396 773 02	23.
24.	Crédit Sierrois, Sierre	287 388 34	— —	90 681 83	— —	229 704 —	284 122 87	6 824 885 13	2 567 112 32	— —	— —	538 970 30	434 274 85	8 732 314 39	536 266 —	175 000 —	— —	187 557 75	20 888 277 78	24.
25.	Banque populaire valaisanne, Sion	570 398 70	— —	102 116 37	— —	1 882 412 74	1 092 186 81	9 273 204 38	7 193 203 21	— —	345 896 90	1 821 456 50	25 654 —	6 266 406 95	679 377 —	450 000 —	— —	130 119 54	29 832 433 10	25.
26.	Caisse d'épargne du Valais, S. M., Sion	452 376 66	— —	66 150 90	— —	431 279 05	770 980 15	8 530 933 05	4 278 604 47	— —	315 642 10	2 948 661 40	648 527 75	11 012 007 —	1 932 974 —	320 000 —	100 000 —	109 995 83	31 918 132 36	26.
27.	Ersparniskasse der Stadt Solothurn	262 165 52	— —	1 124 924 50	500 000 —	— —	151 908 25	— —	— —	— —	— —	— —	1 231 329 —	23 918 689 42	4 078 722 —	170 000 —	— —	555 950 24	31 993 688 93	27.
28.	Schweiz. Hypothekenbank, Solothurn	144 631 10	— —	— —	— —	— —	— —	3 206 355 75	188 801 50	— —	— —	— —	18 908 —	27 578 495 70	2 820 986 25	977 600 —	85 000 —	506 272 87	35 527 141 17	28.
29.	Solothurner Handelsbank, Solothurn	2 423 381 73	69 807 55	5 033 612 30	4 593 469 12	2 899 275 98	8 045 012 35	4 343 120 05	17 497 484 16	88 602 50	6 623 816 65	3 196 188 15	403 348 —	16 798 777 90	6 852 328 50	1 075 000 —	— —	2 336 573 77	82 279 773 71	29.
30.	Solothurnische Leihkasse, Solothurn	327 450 40	— —	92 990 46	139 031 43	375 110 43	465 132 25	1 909 910 35	2 381 088 84	14 755 30	8 748 794 50	1 153 257 10	— —	6 601 867 60	2 276 533 —	— —	— —	699 695 30	25 186 516 96	30.
31.	St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	1 770 654 96	53 000 85	963 398 35	783 910 82	5 263 873 07	1 070 192 57	15 684 267 87	5 953 510 80	— —	23 603 853 90	1 789 523 67	— —	34 449 905 65	4 667 913 95	150 000 —	— —	422 931 14	96 626 937 60	31.
32.	Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	286 841 82	— —	294 867 50	100 000 —	— —	— —	— —	— —	— —	225 200 —	202 450 —	1 313 050 —	23 022 308 95	3 349 690 —	100 000 —	— —	59 444 70	28 953 852 97	32.
33.	Sparkasse Wädenswil	294 976 50	— —	344 506 90	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	238 198 15	40 800 —	35 913 394 10	3 384 898 —	200 000 —	— —	134 887 85	40 551 661 50	33.
34.	Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	540 141 53	17 630 45	142 356 79	— —	9 110 30	— —	993 785 80	1 797 414 80	— —	33 800 —	618 650 —	1 973 979 55	27 501 064 75	3 652 655 50	300 000 —	— —	160 854 52	37 741 443 99	34.
35.	Volksbank Willisau AG. 3c)	638 573 70	1 484 60	117 196 06	61 557 63	583 019 70	874 903 43	6 703 120 10	4 587 404 68	5 000 —	1 307 826 13	271 593 05	259 490 —	4 768 529 13	1 647 414 —	260 000 —	— —	259 916 11	23 108 984 03	35.
36.	Sparkasse der Stadt Zürich 3d) 1d)	2 819 551 76	5 372 65	3 521 253 44	— —	3 250 000 —	— —	— —	— —	— —	106 000 —	22 650 —	— —	73 068 617 —	28 096 588 05	3 800 000 —	680 000 —	1 262 725 90	117 555 781 50	36.
37.	Spar- und Leihkasse Zurzach	233 415 14	2 407 00	22 700 26	— —	330 931 06	132 501 35	2 602 517 38	1 028 989 85	— —	97 673 80	484 927 35	496 425 30	14 191 804 95	852 200 —	75 000 —	— —	278 618 32	20 830 112 66	37.

1a) Syndikatsbeteiligungen: Fr. 84 071.60
1b) Syndikatsbeteiligungen: Fr. 229 912.30
1c) Syndikatsbeteiligungen: Fr. 82 927.60
1d) Syndikatsbeteiligungen: Fr. 1 922.20

2a) Nicht einbezahltes Kapital Fr. 7 677 020.—
3a) Vorschüsse auf kurze Zeit: Fr. 2 163 453.60
3b) Vorschüsse auf kurze Zeit: Fr. 12 900.—
3c) Vorschüsse auf kurze Zeit: Fr. 851 955.71
3d) Vorschüsse auf kurze Zeit: Fr. 21 100.—

B. PASSIVEN

(AG. 73)

	Institute	Bankenkreditoren auf Sicht	Bankenkreditoren andere	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spareinlagen	Depositen- und Einlagehefte	Kassenobligationen und Kassenscheine	Obligationenanleihen	Pfandbriefdarlehen	Schecks und kurzfällige Dispositionen	Tratten und Akzepte (im Umlauf)	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Bilanzsumme	Ausser Bilanz Totalbetrag der Akzepte	
1.	Allg. Aargauische Ersparniskasse, Aarau	477 397 38	13 325 30	11 755 188 09	2 968 755 16	107 724 590 28	— —	62 304 500 —	— —	18 500 000 —	— —	— —	— —	3 532 740 95	12 000 000 —	5 249 594 24	224 526 091 40	— —	1.
2.	Gewerbekasse Baden	1 198 175 89	200 000 —	1 555 079 15	448 397 39	21 076 038 89	15 968 40	14 290 850 —	— —	13 000 000 —	— —	— —	— —	1 016 840 15	4 000 000 —	2 495 313 90	59 296 663 77	— —	2.
3.	Handwerkerbank Basel	87 151 85	— —	4 990 669 49	1 350 000 —	1 325 501 02	21 342 464 43	21 751 500 —	— —	19 500 000 —	— —	— —	— —	1 758 845 81	10 000 000 —	4 908 358 40	87 014 491 —	— —	3.
4.	Spar- und Leihkasse in Bern	484 106 77	— —	9 787 652 92	6 840 627 —	28 079 985 66	— —	6 985 000 —	— —	4 500 000 —	— —	— —	500 000 —	606 401 12	7 400 000 —	3 167 323 88	68 351 097 35	410 000 —	4.
5.	Aargauische Hypothekenbank, Brugg	311 479 28	1 105 185 02	14 749 410 43	5 540 500 40	76 806 566 16	— —	43 057 417 —	— —	18 000 000 —	39 184 27	— —	— —	3 711 818 43	10 000 000 —	4 210 086 88	177 531 647 87	— —	5.
6.	Bank in Gossau (St.G.)	— —	— —	3 827 451 43	1 000 000 —	12 339 430 59	654 101 40	6 502 800 —	— —	1 500 000 —	— —	— —	— —	156 742 60	1 000 000 —	802 562 05	27 783 088 07	— —	6.
7.	Luzerner Landbank AG., Grosswangen	1 260 796 54	599 150 —	4 145 527 61	4 755 020 32	15 885 397 19	369 979 10	10 683 625 —	— —	4 000 000 —	— —	— —	248 100 —	732 572 36	3 000 000 —	1 094 184 87	46 774 352 99	— —	7.
8.	Sparkasse Horgen	— —	— —	— —	— —	21 640 893 90	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	243 752 44	— —	1 921 827 79	23 806 474 13	— —	8.
9.	Spar- und Leihkasse Huttwil	1 552 393 80	— —	1 170 525 70	61 640 15	12 733 719 19	1 029 506 75	1 958 500 —	— —	3 000 000 —	— —	— —	— —	380 546 08	1 000 000 —	805 178 92	23 692 010 59	— —	9.
10.	Bank in Langenthal	1 689 787 36	526 924 85	6 588 062 66	7 360 903 20	16 825 871 88	763 082 47	8 581 500 —	— —	2 900 000 —	— —	1 785 000 —	— —	756 039 74	3 000 000 —	816 780 27	51 593 952 43	1 785 000 —	10.
11.	Caisse d'épargne et de crédit, Lausanne	89 393 54	250 763 15	7 890 909 68	1 577 571 40	16 833 620 33	564 019 45	8 604 800 —	— —	6 100 000 —	— —	— —	— —	1 272 366 21	3 000 000 —	940 586 15	47 124 029 91	— —	11.
12.	Union vaudoise du crédit, Lausanne	273 024 44	— —	8 781 503 14	— —	24 691 059 93	4 685 861 97	15 515 700 —	— —	6 500 000 —	— —	— —	— —	3 149 586 83	15 290 260 —	2 904 194 97	81 791 191 28	— —	12.
13.	Hypothekarbank Lenzburg	135 828 21	63 945 20	5 056 097 15	2 922 601 85	30 404 944 60	— —	23 298 100 —	— —	17 000 000 —	— —	— —	— —	2 532 210 24	4 000 000 —	2 736 913 46	88 150 640 71	30 000 —	13.
14.	Baselland. Hypothekenbank, Liestal und Basel	59 567 50	— —	3 209 003 29	7 518 549 41	16 314 415 56	31 932 934 92	60 076 500 —	— —	36 500 000 —	— —	— —	— —	5 360 939 91	12 000 000 —	3 770 142 07	176 742 952 66	— —	14.
15.	Banque populaire de Martigny S. A., Martigny	632 869 42	644 123 90	1 551 137 01	2 163 781 05	4 992 617 02	— —	4 139 100 —	— —	4 900 000 —	— —	— —	— —	441 306 44	1 200 000 —	267 738 03	20 932 672 87	— —	15.
16.	Bank in Menziken	734 020 55	— —	2 227 562 86	561 722 91	19 126 328 07	— —	12 042 100 —	— —	2 800 000 —	— —	— —	— —	250 705 60	2 250 000 —	1 208 047 62	41 200 487 61	660 000 —	16.
17.	Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri	397 279 55	— —	1 629 977 43	— —	11 138 214 38	1 157 817 55	4 760 520 —	— —	3 000 000 —	— —	— —	— —	271 242 37	1 500 000 —	605 473 50	24 460 525 28	— —	17.
18.	Crédit foncier neuchâtelois, Neuchâtel	— —	— —	409 371 90	— —	34 388 152 09	— —	18 224 150 —	2 515 000 —	5 500 000 —	— —	— —	— —	2 209 255 15	6 000 000 —	2 082 506 86	71 328 436 —	— —	18.
19.	Caisse d'épargne de Nyon	— —	— —	— —	— —	19 650 507 09	— —	— —	— —	2 000 000 —	— —	— —	— —	118 430 71	— —	1 519 660 81	23 288 598 61	— —	19.
20.	Ersparniskasse Olten	669 024 38	200 000 —	9 242 754 80	15 484 443 43	44 709 064 96	— —	25 784 100 —	— —	6 000 000 —	— —	— —	— —	4 298 258 88	9 000 000 —	2 542 306 39	118 019 952 84	— —	20.
21.	Banque populaire de la Broye, Payerne	754 291 08	600 000 —	2 734 821 43	— —	7 473 558 77	— —	6 554 500 —	— —	1 400 000 —	— —	— —	— —	512 443 46	1 100 000 —	313 609 57	21 443 224 31	— —	21.
22.	Volksbank in Reinach (Aargau)	238 509 46	— —	5 647 985 59	696 169 36	28 956 050 48	— —	16 441 100 —	— —	3 300 000 —	— —	350 000 —	— —	318 048 54	2 500 000 —	1 397 179 89	59 845 043 32	350 000 —	22.
23.	Spar- und Kreditkasse Suhrental, Schöftland	5 998 65	6 126 —	1 276 618 15	12 618 50	15 121 117 45	127 760 56	6 101 000 —	— —	1 500 000 —	— —	— —	— —	478 611 85	1 600 000 —	1 076 921 86	27 396 773 02	— —	23.
24.	Crédit Sierrois, Sierre	244 134 55	500 000 —	2 378 000 40	1 835 324 15	4 338 340 36	— —	3 295 216 55	— —	6 300 000 —	— —	— —	— —	455 355 35	1 000 000 —	541 906 42	20 888 277 78	— —	24.
25.	Banque populaire valaisanne, Sion	185 666 34	1 752 146 45	5 244 341 70	1 443 324 68	7 750 377 78	— —	6 648 815 —	— —	4 500 000 —	— —	— —	— —	385 392 18	1 500 000 —	422 368 07	29 832 433 10	— —	25.
26.	Caisse d'épargne du Valais, S. M., Sion	286 150 66	1 024 500 —	3 017 240 44	729 386 30	14 090 455 45	— —	3 524 910 —	— —	6 800 000 —	— —	— —	— —	271 498 01	1 338 000 —	835 991 50	31 918 132 36	— —	26.
27.	Ersparniskasse der Stadt Solothurn	— —	— —	— —	— —	29 279 339 40	— —	— —	— —	— —	— —	— —	100 000 —	719 974 94	— —	1 894 374 59	31 993 688 93	— —	27.
28.	Schweiz. Hypothekenbank, Solothurn	503 941 09	— —	1 099 342 85	2 118 843 08	7 897 551 99	— —	9 714 100 —	— —	10 490 000 —	— —	— —	— —	526 243 96	2 500 000 —	677 118 20	35 527 141 17	— —	28.
29.	Solothurner Handelsbank, Solothurn	2 722 297 51	— —	18 313 479 71	9 846 195 60	20 548 351 47	— —	9 582 200 —	4 000 000 —	7 500 000 —	15 052 40	213 880 —	350 000 —	1 482 314 90	6 000 000 —	1 706 002 12	82 279 773 71	213 880 —	29.
30.	Solothurnische Leihkasse, Solothurn	1 460 206 65	500 000 —	2 192 776 97	753 358 83	— —	1 464 638 70	13 838 000 —	— —	1 300 000 —	— —	— —	— —	708 018 —	2 000 000 —	969 517 81	25 186 516 96	— —	30.
31.	St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	717 832 66	14 091 65	9 639 541 93	5 471 016 10	21 823 534 90	2 705 084 20	32 741 700 —	— —	5 500 000 —	— —	213 155 20	— —	2 433 519 56	10 000 000 —	5 367 461 10	96 626 937 60	213 155 20	31.
32.	Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	— —	— —	274 216 95	— —	25 746 929 57	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	258 382 75	— —	2 674 323 70	28 953 852 97	— —	32.
33.	Sparkasse Wädenswil	— —	— —	— —	— —	36 850 541 61	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	700 853 40	— —	3 000 266 49	40 551 661 50	— —	33.
34.	Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	87 498 55	— —	1 084 868 20	232 702 05	22 188 609 65	1 429 547 70	8 904 300 —	— —	600 000 —	— —	— —	— —	279 786 53	— —	2 934 131 31	37 741 443 99	— —	34.
35.	Volksbank Willisau AG.	168 635 47	151 854 73	1 883 225 12	1 748 578 62	7 849 024 02	1 132 457 50	3 492 900 —	167 199 —	3 000 000 —	— —	20 000 —	173 000 —	1 202 890 21	1 835 000 —	374 219 36	23 198 984 03	120 000 —	35.
36.	Sparkasse der Stadt Zürich	— —	— —	— —	— —	104 305 594 52	— —	— —	— —	— —	— —	— —	1 600 000 —	1 934 042 09	— —	9 716 144 89	117 555 781 50	— —	36.
37.	Spar- und Leihkasse Zurzach	579 816 15	24 493 —	978 324 39	150 000 —	6 787 718 18	— —	5 303 480 —	— —	4 750 000 —	— —	— —	— —	576 994 48	1 000 000 —	679 286 46	20 830 112 66	— —	37.

Rheintalische Creditanstalt, Altstätten

Zwischen-Bilanz per 30. Juni 1948

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Postscheck und Nationalbankgiro	1 438 980	29	Bankenkreditoren auf Sicht	956 193	44
Coupons	1 169	45	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	3 126 202	33
Bankendebitoren auf Sicht	983 583	08	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	77 403	25
Andere Bankendebitoren	102 162	70	Spareinlagen	12 355 593	—
Wechsel	466 156	08	Depositeneinlagen	3 367 571	15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 532 315	30	Kassaobligationen	4 173 350	83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 676 188	58	Sonstige Passiven	455 559	14
davon hypothekarische Deckung: Fr. 839 426.05			Aktienkapital	2 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 971 077	61	Reserven	3 203 058	27
davon hypothekarische Deckung: Fr. 3 012 052.15					
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	486 264	80	(AG. 75)		
Hypothekardarlehen	10 771 925	05			
Wertschriften	5 115 567	88			
Bankgebäude	1	—			
Sonstige Aktiven	169 539	59			
Kautionen: Fr. 510 309.40			Kautionen: Fr. 510 309.40		
	29 714 931	41		29 714 931	41

Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen

Bilanz auf 30. Juni 1948

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	1 916 407	31	Bankenkreditoren auf Sicht	402 633	65
Coupons	15 741	50	Andere Bankenkreditoren	110 379	10
Bankendebitoren auf Sicht	1 488 693	08	Scheckrechnungen	8 109 199	71
Andere Bankendebitoren	438 606	10	Depositenbüchlein	4 071 948	60
Wechsel	3 610 587	45	Spareinlagen	28 170 489	39
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 194 148	34	Einlagehefte c. s. O.	62 768	41
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	12 673 951	27	Kassenobligationen	5 191 600	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 4 788 259.24			Pfandbriefbankdarlehen	5 230 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	173 105	—	Sonstige Passiven	3 280 528	28
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 891 687	60	Stammaktienkapital	3 350 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 5 385 784.33			Prioritätsaktienkapital	2 150 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	328 193	—	Ordentliche Reserve	1 375 000	—
Hypothekaranlagen	23 320 909	95	Verlust- und Gewinnrechnung	75 450	74
Wertschriften	6 133 213	05	(AG. 76)		
Bankgebäude	1 400 000	—			
Andere Liegenschaften	70 000	—	Kautionen: Fr. 1 655 377.—		
Sonstige Aktiven	1 924 754	23			
	61 579 997	88		61 579 997	88

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France — Prohibitions d'importation et d'exportation

Le « Journal officiel de la République française » du 7 août 1948 a publié un avis aux importateurs et aux exportateurs prorogeant, par mesure générale, **jusqu'au 20 août 1948,** le délai de validité des licences d'importation et d'exportation, des déclarations-autorisations d'importation et des engagements de change arrivés à expiration sans avoir pu être utilisés en totalité en raison des faits de grève.

Les dispositions qui précèdent sont applicables **à tous les titres d'importation et d'exportation venus à expiration après le 7 juillet 1948.** Il est précisé enfin que les licences d'importation et d'exportation, les déclarations-autorisations d'importation et les engagements de change qui ne pourraient être utilisés avant la date fixée par le susdit avis devront faire l'objet de demandes de renouvellement établies dans les conditions habituelles. 190. 16. 8. 48.

France — Prohibition d'exportation

Ainsi qu'il ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 101 du 1er mai 1948, l'exportation de France de certains fruits et légumes (aulx, carottes, navets, haricots verts, oignons frais, tomates, raisins) est subordonnée à la production en douane de licence 02.

Un avis aux exportateurs, publié au « Journal officiel de la République française » du 7 août 1948, dispose qu'en modification de la réglementation prérappelée les exportations des légumes et des fruits considérés à destination de la Suisse peuvent être réalisées désormais **sans licence dans les limites des contingents indiqués ci-après, sous réserve de la présentation en douane d'engagements de change réglementaires:**

Désignation des produits	Quantité en tonnes
Aulx	100
Carottes	600
Navets	900
Haricots verts	300
Oignons frais	300
Tomates	600
Raisins	1500

Les exportations en cause ne peuvent avoir lieu que par le bureau des douanes de **Bellegarde.** 190. 16. 8. 48.

France

Cours de change applicable à l'importation de certains produits

En application de la réglementation française, certains produits importés sont payés pour la totalité de leur contre-valeur à l'aide de devises cédées au **cours officiel** par le fonds de stabilisation des changes.

D'après l'avis N° 339 de l'Office des changes, publié au « Journal officiel de la République française » du 22 juillet 1948, la liste de ces produits a été complétée par **les laits concentrés et les laits en poudre** (rubrique N° 30 du tarif français) et le **gaz d'éclairage** (N° 317).

Selon l'avis précité, le bénéfice de la disposition considérée est applicable aux achats de devises opérés à dater du 22 juillet 1948.

Il est rappelé à toutes fins utiles que le règlement des importations de marchandises suisses **autres** que celles mises au bénéfice de la réglementation française prémentionnée, intervient d'après le cours moyen [1]) entre le cours officiel et le cours libre.

[1]) Voir FOSC. N° 76 du 2 avril 1948. 190. 16. 8. 48.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %
28. VII.	1 ½	1 ½-1¾	1 ½
30. VII.	1 ½	1 ½-1¾	1 ½
6. VIII.	1 ½	1 ½-1¾	1 ½
13. VIII.	1 ½	1 ½-1¾	1 ½

Privatsätze im Ausland

	Paris %	London %	Berlin %	Amsterdam %	New York *) %
22. VII. 1948	—	9/16	—	1 5/8	1¼
29. VII. 1948	—	9/16	—	1 9/16-1 5/8	1¼
5. VIII. 1948	—	9/16	—	1¾	1¼
12. VIII. 1948	—	9/16	—	1 7/16-1 ½	1¼

*) Für 1—3 Monate laufende Bank-Akzepte.

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 190. 16. 8. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

RHEINSCHIFFAHRT berg- und talwärts

Seit 70 Jahren bekannt als seriös und zuverlässig

Große Flotte schneller Rhein-Motorschiffe
Zuverlässiger Dienst von und nach BELGIEN / HOLLAND / ÜBERSEE

Auskünfte und Frachten: Tel. 43866 BASEL
Tel. 33630 0 ZÜRICH

BASLER LAGERHAUSGESELLSCHAFT

BLG

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Prompt ab Lager lieferbar:

Borax, Borsäure, Zitronensäure

Walter Moesch & Co., Import chemischer Rohstoffe, Zürich Z 891

Prompt ab Lager mit schweizerischem Ursprungszeugnis günstig abzugeben:

Antipyrinum Ph. H. V. und dessen Salze

Dimethylaminoantipyrinum Ph. H. V.

-Coffeinum Ph. H. V. -Theobrominum Ph. H. V.

Anfragen unter Chiffre Z. P. 7481 an Mosse-Annoncen, Zürich 23. Mo Z 24

FOTO KOPIE & DRUCK

Zwei unentbehrliche Mitarbeiter jedes Geschäftsmannes, Beamten, Angestellten, Technikers und Handwerkers, welche mit Ueberzeugung für ihn arbeiten

sind Fotocopie und Fotodruck

Lassen Sie sich durch uns beraten! Verlangen Sie Preisliste H.

Hausamann

Bahnhofstr. 91 Tel. 233763 ZÜRICH

Marktgasse 13 Tel. 26744 ST. GALLEN

TYP-FIX

Walzenschoner

bester existierender Walzenschutz, wodurch schönere u. sauberere Briefe erzielt werden.

P. Glimmi & Co. AG, z. „Papyrus", St. Gallen

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Chemikalien, Drogen, Oele und Fette, pharm. Produkte, Mineralöl-Produkte, Lösungsmittel usw.

seit 1877 durch

EMIL SCHELLER & CIE.

Aktiengesellschaft, Zürich

SOCIÉTÉ BELGE DE L'AZOTE ET DES PRODUITS CHIMIQUES DU MARLY

Soc. An. au capital de 270.000.000 de Francs

TRIOXYMETHYLENE

S.B.A.P.C.M. RENORY-OUGRÉE

16, QUAI CHURCHILL, LIÉGE (Belgique)

MM. Born et Stucki, Holbeinstraße 80, Bâle 2 (Suisse)

Ich reise noch dieses Jahr nach

Australien

und würde noch einige Privatgeschäfte besorgen. Schreiben unter Hah 712-1 an Publicitas Bern.

Verwaltungsbüro sucht

Uebernahme von

Sekretariat

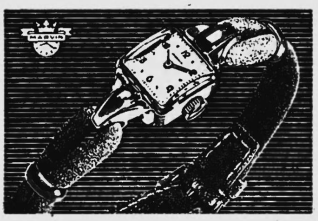
oder dergleichen. Eigene schöne Büro, Personal und Telephonanschluss vorhanden. - Offerten unter Chiffre 22634 an Publicitas Olten.

Seit 1850

Wie vor bald 100 Jahren werden MARVIN-Uhren euch heute von allen geschätzt, die klassische Eleganz bevorzugen

MARVIN

ELEGANT UND DAUERND GENAU



Voralpines Knabeninstitut

MONTANA ZUGERBERG

1000 Meter über Meer

INTERNATIONALE SCHULE mit beweglichen Kleinklassen

Schweizer Sektion (mit allen Schulstufen bis Maturität) - Französische Sektion (Vorbereitung auf Baccalauréat) - Italienische Sektion (staatlich anerkannt) - Holländische Sektion (mit Maturitätsrecht) - Englische Sektion (für Schüler englischer Sprache) - Besondere Sprach- und Handelskurse

Sorgfältige Erziehung

Prospekte und Beratung durch den Dir. Dr. J. Ostermayer, Tel. Zug 41722

Industrie du vêtement

Atelier en France, pouvant confectionner journellement 1000 pantalons et 400 vestons, cherche travail à façon. Fournitures par le commettant de matières premières, tissus et doublures. Main d'œuvre avantageuse.

S'adresser au Comptoir Commercial et Industriel, 6, passage des Lions, 4e étage. Genève. X 274

Konstrukteur sucht

Kapital

für patentierte, epochemachende Neuheit, zwecks Serienfabrikation. Offerten unter Chiffre Hah 718-1 an Publicitas Bern.

Entreprise industrielle et commerciale de Fribourg cherche pour entrée immédiate ou à convenir

comptable diplômé

Connaissance de l'allemand exigée. Place stable. Faire offre avec curriculum vitae, photo et prétentions sous Case postale 40 Fribourg.

Warbal S.A., Basel

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 21. September 1948, um 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft (Bureau Dr. Würz), in Basel, Bäumleingasse 10.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Kontrollbericht, Jahresrechnung 1947.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen.
4. Auflösung oder Fusion der Gesellschaft.

Zutritts- und stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die ihre Aktien bis spätestens 10. September 1948 am Sitz der Gesellschaft deponieren. Den in dieser Weise legitimierten Aktionären stehen der Geschäftsbericht, der Kontrollbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1947 und die Anträge der Verwaltung vom 10. September 1948 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme offen. 343 Q

Basel, den 11. August 1948. Die Verwaltung.

Situation

38 Jahre alter Herr, mit gutem Aussehen, bewandert im Handel, gewöhnt, Verantwortungen zu tragen, Organisator, lange Praxis in der Lederbranche: Direktor, Erfinder in der Schuh- und Lederwarenbranche, sucht Situation mit Vorzug im Ausland. Andere Branchen nicht ausgeschlossen. — Offerten unter Chiffre P 45872 X an Publicitas Genf.

Commerçant - Capitaliste

habitant ville romande et disposant d'une partie de son temps, se chargerait de la surveillance d'intérêts ou autres missions, pour le compte d'entreprise sérieuse. — Adresser propositions s. chiffre PL 15727 L à Publicitas Lausanne.

Schweiz. Milchgesellschaft AG., Hochdorf

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 1. September 1948, 17 Uhr 15, Hotel «Post», Hochdorf

TRAKTANDEN:

1. Bericht und Antrag des Verwaltungsrates über Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 3000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von Fr. 100 und entsprechende Beschlussfassung der ausserordentlichen Generalversammlung.
2. Abänderung von § 4 der Statuten im Sinne einer Erhöhung des Aktienkapitals. Lz 166

Hochdorf, den 16. August 1948. Der Verwaltungsrat.

Zu verkaufen

2 Dampfkessel 97 m²

10 Atü, vollständig revidiert, in tadellosem Zustand. — Anfragen unter Chiffre S 8271 Q an Publicitas Basel. Q 9

Schweizer, 28jährig (Off.), flotte Erscheinung, gute Umgangsformen, eidg. Handelsmatura und Hochschulbildung, Landessprachen in Wort und Schrift, gute Vorkenntnisse in Englisch, sucht interessante

Mitarbeit

in Industrie- oder Handelsunternehmen der Schweiz oder im Auslande. Eventuell spätere finanzielle Beteiligung nicht ausgeschlossen. Ia Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung. — Offerten unter Chiffre R 7589 an Publicitas Bern.